

# LA VOIE MUNICIPALE



Numéro 40

Septembre 2016

## ||||||| VIE MUNICIPALE |||||

### Mot du maire

Encore cette année, la saison estivale a été ponctuée de nombreuses activités. Les *Festifolies en Armandie* ont lancé la saison avec trois journées exceptionnelles auxquelles plusieurs milliers de personnes ont participé, le tout suivi de plusieurs autres activités culturelles, au grand plaisir de tous. Le Conseil se soucie constamment de promouvoir les loisirs et la culture pour la population de chez-nous. Dans ce sens, la municipalité a signé récemment une entente avec la municipalité de Bedford ainsi que plusieurs villes environnantes pour le partage des coûts d'opération de l'aréna régionale de Bedford.

Surveillez les activités à venir telles que la Journée nationale des aînés le 1<sup>er</sup> octobre prochain, ainsi que les portes ouvertes à la caserne le 29 octobre où, nous l'espérons, nous serons en mesure de vous présenter notre nouveau camion d'incendie qui devrait être livré d'ici là.

J'aimerais en terminant vous rappeler que vous êtes toujours bienvenue aux réunions de votre Conseil tous les premiers lundis de chaque mois à l'hôtel de ville. Vous pourrez ainsi vous tenir au courant des décisions que nous prenons et avoir réponse à vos questions quelles qu'elles soient. C'est donc une invitation à toutes et à tous.

Bonne rentrée à tous, et à bientôt.



Réal Pelletier, maire

### N'hésitez pas à consulter le service SEAO



LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE  
D'APPEL D'OFFRES DU  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Le système électronique d'appel d'offres (SEAO) installé sur notre site internet depuis 2012 est un système permettant à toute personne de consulter les appels d'offres pour les divers contrats octroyés par la municipalité de Saint-Armand, ainsi que les décisions rendues par votre Conseil. Le montant ainsi que le nom de l'entreprise de chacune des soumissions sont également indiqués. Ce système permet donc une plus grande transparence quant à l'octroi de contrats de plus de 25 000 \$, comme l'exige la loi. Pour en prendre connaissance, veuillez consulter notre site internet sous la rubrique Politiques dans la section Services et réglementation.

### **Relance du dossier internet haute vitesse**

À la suite de l'invitation du 13 juin dernier de notre député fédéral, monsieur Denis Paradis, le maire Réal Pelletier accompagné de madame Ginette Lamoureux-Messier, représentante de la Culture, et de madame Jacqueline Connolly, directrice générale, se sont rendus au Parlement à Ottawa afin de participer à une journée d'information sur différents programmes de subventions selon les dossiers : culture, patrimoine, infrastructures, recherche, etc. C'est lors de cette rencontre que le maire et les invités de Saint-Armand ont pu échanger avec mesdames Susan Hart et Corinne Charrette, responsables du programme Un Canada branché qui doit venir en aide aux municipalités désireuses de fournir internet haute vitesse à l'ensemble de leurs populations.

Subséquent à cet échange, monsieur Réal Pelletier a partagé ses suggestions auprès de monsieur Paradis et ils ont convenu de tenir une rencontre avec les intervenants concernés à Saint-Armand même, ce qui fut fait le 22 juillet dernier en présence du député fédéral, du maire de Saint-Armand, de madame Corinne Charrette, de représentants de la Société de développement de Saint-Armand et divers autres intervenants. C'est lors de cette rencontre que fut présenté l'organisme sans but lucratif Internet Haut-Richelieu (IHR). Cette société a su démontrer aux intervenants présents toute son expertise en matière de services internet à offrir avec l'installation de la fibre optique. À la suite de cette présentation, les intervenants ont convenu de retenir cet organisme chevronné afin de réaliser le projet pour Saint-Armand.

L'IHR est donc venu présenter son projet détaillé aux membres du conseil municipal de Saint-Armand le 17 août dernier. Enthousiasmé par le projet, le conseil a adopté par la suite une résolution afin de signifier son intention de poursuivre les démarches avec cet organisme pour réaliser le projet d'installer internet haute vitesse pour tous les citoyens de Saint-Armand. La prochaine étape consistera à former un comité de travail regroupant les différents intervenants afin de mener à bien ce dossier. Nous vous tiendrons informés tout au long du processus.

### **Journée portes ouvertes à la caserne**



Nos pompiers procéderont encore cette année à une journée portes ouvertes à la caserne. Cette activité a pour but de faire connaître l'organisation et ses membres, ainsi que les premiers répondants et les divers équipements de notre service d'incendie. Nous espérons alors être en mesure de vous présenter le nouveau camion acheté récemment. La population est donc invitée à venir rencontrer le valeureux personnel sous la direction du chef par intérim, monsieur Andrew Monette, à la caserne située au 170, rue Notre-Dame, dans le secteur de Philipsburg, de 10 h à 14 h le samedi 29 octobre 2016. Un goûter gratuit sera servi...Veuillez prendre note que la Semaine de prévention des incendies 2016 se tiendra du 9 au 15 octobre

### **Un ours dans les parages !**

Lors de l'assemblée du 6 septembre dernier, le conseil a été informé à l'effet que certains citoyens auraient aperçu un ours dans le secteur est de Saint-Armand. Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs a été avisé et devrait intervenir sous peu. Entre-temps, nous invitons fortement les citoyens à être prudents et à éviter tout contact avec l'animal. Tout citoyen qui aurait aperçu la bête doit communiquer sa position en appelant au bureau municipal (450 248-2344) afin de faciliter sa localisation et sa capture. Merci de votre précieuse collaboration.

### **Aménagement d'un stationnement**

Après entente avec le ministère des Transports du Québec, un stationnement a été aménagé au coin de l'avenue Montgomery et de la route 133 afin de désengorger le stationnement près du quai. Celui-ci est donc disponible autant pour les citoyens que pour les nombreux visiteurs. Il est toutefois interdit à tout véhicule, particulièrement les camions, de laisser tourner le moteur la nuit afin de respecter la quiétude des citoyens du secteur.

**Dossiers en cours**



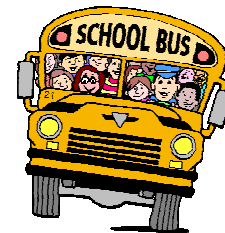
- Revitalisation des berges du lac Champlain (suivi du dossier)
  - Douane de Morses Line (suivi du projet pilote en cours)
  - Restauration de l'ancienne gare (les travaux extérieurs débiteront bientôt)
  - Égouts pour le centre-ville (le dossier est toujours en suivi au niveau du ministère)
  - Dernier segment de l'autoroute 35
  - Étude du réaménagement du secteur de Philipsburg (quai et avenue Champlain)
- La Politique culturelle et le Plan stratégique de développement sont maintenant disponibles sur notre site internet
  - Schéma d'aménagement de la sécurité incendie

##### **VIE COMMUNAUTAIRE** #####

**Prudence dans les zones scolaires pour la rentrée**

(Message de la Sûreté du Québec)

En prévision de la rentrée scolaire, les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC Brome-Missisquoi rappellent à tous les usagers du réseau routier d'être particulièrement vigilants aux abords des zones scolaires. Afin d'assurer la sécurité des nombreux écoliers qui se déplaceront à pied, en vélo ou en autobus, les patrouilleurs s'assureront que la signalisation en vigueur soit respectée par les usagers de la route. Ils seront attentifs notamment au respect des limites de vitesse ainsi qu'aux arrêts obligatoires lorsque les feux rouges intermittents des autobus scolaires sont en fonction.



Les policiers demandent aux automobilistes d'être particulièrement vigilants et de faire preuve de courtoisie, surtout au moment où les écoliers sont le plus vulnérables, soit lorsqu'ils montent et descendent d'un autobus. En présence d'un autobus scolaire, les usagers de la route doivent surveiller les signaux lumineux et se préparer à arrêter. Il est à noter que les sanctions sont sévères pour les conducteurs qui contreviennent à la réglementation en vigueur dans les zones scolaires. À titre d'exemple, un conducteur qui dépasse ou croise un autobus scolaire dont les feux rouges intermittents clignotent commet une infraction entraînant l'accumulation de neuf points d'inaptitude et une amende de 200 \$ plus les frais et la contribution. La Sûreté du Québec remercie les usagers de la route pour leur collaboration et souhaite à tous une bonne rentrée scolaire !

**Célébrons ensemble la Journée nationale des aînés**

La municipalité de Saint-Armand, qui est maintenant une municipalité amie des aînés (MADA), vous invite avec d'autres MADA à venir célébrer la Journée nationale des aînés le 1<sup>er</sup> octobre prochain à compter de 17 h au centre communautaire Georges-Perron (salle Arlène-Murray) à Bedford.

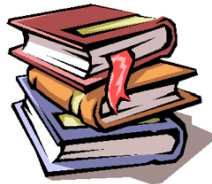
Au programme, un repas chaud style buffet préparé par Saveurs d'Antan :

- porc braisé et poulet grillé
  - pommes de terre au four et jardinière de légumes vapeur
  - choix de trois salades : chou, césar ou pommes et épinards
  - crudités et trempette, boulangerie
  - desserts, assortiment de bouchées
  - café et tisanes
- ✓ Apportez votre boisson
  - ✓ Tirage moitié/moitié
  - ✓ Prix de présence
  - ✓ Musique d'ambiance



La vente des billets a débuté le 24 août et se terminera le 23 septembre 2016. Il y aura plusieurs points de vente tel que les bureaux municipaux des municipalités MADA, le Club FADOQ de Bedford et Région, le Presbytère St-Damien, Avante Women's Centre, Loisirs de Bedford et Région, Loisirs de Notre-Dame et monsieur Richard-Pierre Piffaretti. Les billets sont en quantité limitée au coût de 15 \$. Bienvenue à toutes et à tous !

### **Semaine des bibliothèques publiques en octobre**



La Semaine des bibliothèques publiques du Québec est célébrée chaque année depuis maintenant 17 ans durant la troisième semaine d'octobre. L'édition 2016 (du 15 au 22 octobre) soulignera tout particulièrement le rôle social des bibliothèques publiques qui sont plus que jamais au cœur de leur communauté et rassemblent petits et grands avec une offre de services diversifiée et des activités pour tous. Proches des citoyennes et citoyens, elles sont source de savoir, de rencontres et pour plusieurs, de fierté.

Rappelons que l'abonnement de la municipalité de Saint-Armand à ce réseau permet entre autres :

- la consultation de « Mon Dossier » et la modification du mot de passe;
- l'accès en ligne aux revues, journaux et bases de données disponibles;
- l'emprunt de livres numériques;
- l'accès en ligne à des cours de langue, de bureautique, de technique de frappe au clavier, et d'apprentissage de lecture pour les enfants de 4 à 8 ans;
- l'écoute de musique en ligne;
- la consultation de dictionnaires et d'encyclopédies;
- l'accès à des mots croisés;
- etc.

### **Intervention de vaccination des animaux sauvages**

(Un message du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs)

Pour une dixième année consécutive, le gouvernement du Québec procédera en août et en septembre à l'épandage d'appâts vaccinaux sur les territoires de la Montérégie et de l'Estrie, dans le but de maintenir et de renforcer l'immunisation des rats laveurs, des mouffettes et des renards contre la rage du raton laveur.

#### **Épandage aérien**

À déjà été effectué du 20 au 26 août 2016. Des avions ont survolé à basse altitude un territoire d'environ 3500 km<sup>2</sup>, pour larguer quelque 380 000 appâts vaccinaux.

#### **Épandage manuel**

Depuis le 22 août et jusqu'au 16 septembre 2016, des équipes du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs parcourront une zone d'environ 4000 km<sup>2</sup> touchant 89 municipalités de l'Estrie et de la Montérégie, pour épandre à la main quelque 246 000 appâts vaccinaux dans les habitats naturels des rats laveurs, des mouffettes et des renards. Ces lieux incluent notamment les zones boisées, les abords des cours d'eau, les pourtours des champs agricoles et, à l'occasion, les abords des poubelles.

#### **Les appâts vaccinaux**

Les appâts vaccinaux ont l'apparence de gros raviolis vert olive. Ils mesurent environ 40 mm x 22 mm x 10 mm. En raison de leur couleur, ils se fondent dans l'environnement et sont difficiles à repérer une fois au sol. Ils sont aussi très solides, ayant été conçus pour résister à l'impact d'un largage aérien. Normalement, les appâts vaccinaux doivent être perforés pour répandre le liquide vaccinal qu'ils contiennent, ce que les animaux sauvages font en croquant.



#### **Pour assurer le succès de l'opération, voici quelques consignes aux citoyens :**

- Éviter de manipuler les appâts vaccinaux. Bien qu'ils soient jugés sécuritaires pour les personnes, les animaux domestiques ou l'environnement, ils sont destinés aux animaux sauvages.
- En cas de contact avec un appât perforé ou brisé, composer le numéro qui apparaît sur les appâts ou le **811** pour joindre le service Info-Santé.



**En tout temps, il est aussi conseillé aux citoyens :**

- de signaler les rats laveurs, les mouffettes ou les renards qui sont désorientés, anormalement agressifs, paralysés ou morts en composant le 1 877 346-6763 ou sur le site Web [rageduratonlaveur.gouv.qc.ca](http://rageduratonlaveur.gouv.qc.ca);
- de ne jamais approcher les animaux inconnus, qu'ils soient domestiques ou sauvages;
- en cas de morsure par un animal, de laver la plaie à grande eau et au savon pendant 10 minutes et de communiquer avec le service Info-Santé au 811;
- de faire vacciner les animaux domestiques en consultant un médecin vétérinaire;
- de rendre le contenu des poubelles extérieures inaccessible aux animaux afin d'éviter de les attirer près des maisons.

Merci de votre collaboration.

**Cérémonies du Jour du Souvenir**

Dans le cadre des cérémonies du Jour du Souvenir, le souper banquet annuel (\$) se tiendra le samedi 5 novembre 2016 à 17 h 30 à la Légion royale canadienne. Le lendemain, ce sera l'habituelle parade du Souvenir, toujours à partir de la Légion vers 14 h. Finalement, comme à chaque année, la cérémonie officielle aura lieu à Bedford le 11 novembre 2016 à compter de 11 h. La population est chaleureusement invitée à participer aux diverses activités.



**Salon des métiers d'art 2016**



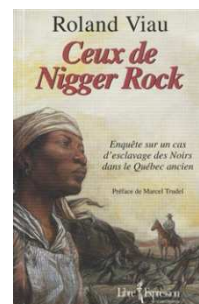
Le Salon des métiers d'art de Saint-Armand en est déjà à sa 9<sup>e</sup> édition. Comme l'an dernier, Il se tiendra sur deux jours au Centre communautaire lors de la dernière fin de semaine de novembre, soit les 26 et 27 novembre. Plus de détails bientôt, comme nous l'a annoncé madame Ginette Lamoureux-Messier, présidente du Carrefour culturel de Saint-Armand.

||||||| **DÉVELOPPEMENT DURABLE** |||||||

**Nigger Rock change d'appellation**

(Message de la Commission de toponymie)

Nous désirons vous informer que la Commission de toponymie du Québec, lors de sa réunion tenue le 29 juillet 2016, a donné un avis favorable sur le nom **Rocher du Repos des Noirs** pour désigner la colline qui était connue, jusqu'au 25 septembre 2015, sous l'appellation **Nigger Rock**. Ce nouveau nom, qui respecte les critères de choix et les règles d'écriture de la Commission, permettrait de se souvenir que des Noirs auraient été enterrés au pied de cette colline, au tournant du XIX<sup>e</sup> siècle. La Commission officialisera l'appellation **Rocher du Repos des Noirs** d'ici la fin de l'année 2016, sous réserve qu'on lui fasse part, d'ici là, d'arguments en sa défaveur.



**Entente pour l'aréna régionale de Bedford**

Les représentants de Saint-Armand, de Bedford et d'une dizaine d'autres municipalités voisines ont signé une entente de dix ans afin de partager les coûts d'opération de l'aréna de Bedford. Cette entente prendra effet dès cet automne et aura pour but de diminuer considérablement le coût d'inscription de tous les usagers, qui passera de 350 \$ à environ à 200 \$ pour tous les résidents et non résidents. Cette entente occasionnera pour la municipalité de Saint-Armand un déboursé annuel d'environ 18 000 \$.

**Engagement pour le projet de compostage de la MRC**



Après les bacs verts et bleus, voici le bac brun ! La municipalité a en effet adopté récemment par résolution son adhésion au projet de compostage des résidus décomposables de la MRC Brome-Missisquoi. Le projet est prévu pour débuter officiellement au début de l'année 2018 si tout va bien dans ce dossier. Il est évident que tous nos citoyens seront sollicités afin de participer activement à ce projet positif pour l'environnement. D'autres détails suivront bientôt.

La Voie Municipale paraît six fois par année en janvier, mars, mai, juillet, septembre et novembre. Les dates de tombée sont toujours le dernier lundi de la dernière semaine complète du mois précédant la parution. Les prochaines dates de tombées sont donc : **les lundis 24 octobre 2016 et 26 décembre 2016** à 16 h.

■■■■■■ **CALENDRIER** ■■■■■■

**20 septembre**

Assemblée de la MRC à Cowansville à 19 h 30

**1<sup>er</sup> octobre**

Journée nationale des aînés

**3 octobre**

Assemblée régulière du Conseil à l'hôtel de ville à 19h 30

**9 au 15 octobre**

Semaine de prévention des incendies

**10 octobre**

Fête de l'Action de grâce  
Bureau municipal fermé

**15 au 22 octobre**

Semaine des bibliothèques publiques  
Semaine québécoise de réduction des déchets.

**18 octobre**

Assemblée de la MRC à Cowansville à 19 h 30

**29 octobre**

Journée portes ouvertes à la caserne des pompiers de 10 h à 14 h

**31 octobre**

Halloween... Prudence sur les routes !

**5 et 6 novembre**

Activités annuelles entourant le Jour du Souvenir à la Légion royale canadienne

**7 novembre**

Assemblée régulière du Conseil à l'hôtel de ville à 19 h 30

**11 novembre**

Jour du Souvenir  
Cérémonie officielle à Bedford dès 11 h

**15 novembre**

Assemblée de la MRC à Cowansville à 19 h 30

**23 novembre**

Assemblée spéciale sur le budget de la MRC à Cowansville à 19 h 30

**26 et 27 novembre**

Salon des métiers d'art de Saint-Armand au Centre communautaire - Entrée gratuite

Pour inscrire votre activité communautaire dans ce calendrier ou sur notre site internet, faites parvenir les informations à l'adresse de courriel : **[commsa@bellnet.ca](mailto:commsa@bellnet.ca)**

**NOTE :** Pour toute information complémentaire quant au contenu des articles, n'hésitez pas à communiquer avec l'hôtel de ville en laissant un message à votre maire. Monsieur Réal Pelletier se fera un plaisir de vous répondre dans les plus brefs délais : [starmand@bellnet.ca](mailto:starmand@bellnet.ca) par courriel, **450 248-2344** par téléphone.